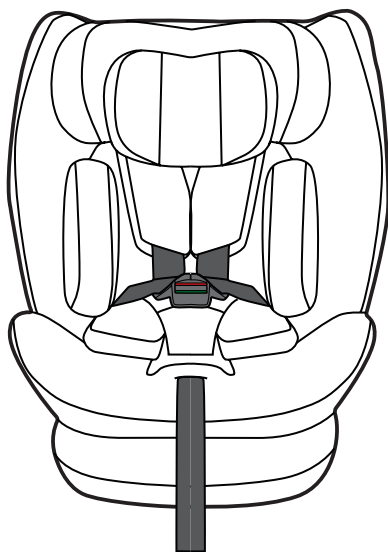




Clyde restraint system

User manual

Important: Read the following instructions carefully before use and keep them for future reference.

Important: Lire les instructions suivantes attentivement avec utilisation et les conserver pour les besoins ultérieurs de référence.

CONTENT

Warning (ENG)	3
Waarschuwing (NL)	6
Warnung (DE)	8
Avertissement (FR)	11
Part list	13
Vehicle list	14
Installation	15
Adjust height	17
Cushion	19
Harness/belt	20/21
Installation	22
Removal cover	23
Cleaning and maintenance	24
Schoonmaak en onderhoud	24
Reinigung und Pflege	25
Nettoyage et entretien	25
Company info	26

WARNINGS

This is Universal Belted Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in “Universal seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual. If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. **NOTICE**

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No. 129, for use primarily in “ i-Size seating positions” as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user’s manual If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. **“IMPORTANT-DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD’S AGE EXCEEDS 15 MONTHS(Refer to instruction)”** Only suitable for use in the listed vehicles fitted with 3 point belt which is approved to ECE Regulation No.16 Do not use them in seating positions where there is active airbag installed.

Read this instruction manual carefully.

- The correct fitting of Vehicle 3 point belt is of vital importance for the safety of your child.
- For the future use of the seat, it is important that you keep the instruction manual carefully.
- Never leave your child unattended in the car.
- Do not use a child safety seat if the vehicle seat is equipped with a front airbags. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- Before use our product, please read the instruction manual carefully.
- The product is a safety product and is only safe when used in accordance with the instruction manual.
- The product may be used on either the front or the back seat. However, we recommend that it is fitted on the back seat.

- The product has been approved according to the strictest European safety standards (ECE R129/04) and is suitable for 40-105cm (mass limit $\leq 18\text{kg}$) with the Vehicle 3 point belt; 76-105cm (mass limit $\leq 18\text{kg}$) with the Vehicle 3 point belt; 100-150cm with Vehicle 3 point belt
- After an accident the seat may become unsafe due to damage that is not noticeable immediately. It should therefore be replaced.
- The safety of the seat can only be guaranteed by the manufacturer if it issued by the original owner.
- We advise you strongly that not to use a second-hand product, because you are not sure what has happened to it.
- The harness pads are important for the safety of your child, therefore use them at all the time.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- The moving parts of the car seat should not be lubricated in any way.
- The baby car seat must not be used without the cover. Please use an original cover, as the cover contributes to the safety of the seat.
- The rigid items and plastic parts of a child restraint must be so located and installed that they are not liable, during everyday use of the vehicle, to become trapped by a movable seat or in a door of the vehicle.
- Ensure that the seat is not damaged by the webbing between or underneath heavy luggage, adjustable seats or slamming the car door etc.
- No alterations may be made to the product as this could affect part or the overall safety of the seat.
- In hot weather the plastic and metal parts of the product will be hot. You should cover the seat when the car parked under the sun.

- In order to prevent damage to the cover, do not remove the product's logo.
- Use the seat even in a short journey, as this is when most accidents occur.
- Before the purchase, please check that the seat is properly in your car.
- Take a short break in long journey So that your child has some time for the relaxation.
- Set a good example your child and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she should be never play with the harness buckle.
- Make sure that any straps is properly fastened (worn low down) and not twisted.
- Any lap strap is worn low down, to keep the pelvis is firmly engaged.

WAARSCHUWING

Dit is een universeel gordelbevestigd i-Size kinderzitje. Het is goedgekeurd volgens VN-Regeling nr. 129 en bedoeld voor gebruik op "i-Size zitplaatsen" zoals aangegeven door de voertuigfabrikant in de handleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderzitje of de winkelier.

BELANGRIJK: Gebruik het zitje niet voorwaarts gericht vóórdat het kind 15 maanden oud is (raadpleeg de handleiding). Het zitje is alleen geschikt voor voertuigen die zijn uitgerust met een 3-puntsgordel die is goedgekeurd volgens ECE-Regeling nr. 16. Gebruik het zitje niet op een zitplaats met een actieve airbag.

Lees deze handleiding zorgvuldig door.

- De juiste bevestiging van de 3-puntsgordel is van vitaal belang voor de veiligheid van je kind.
- Bewaar de handleiding zorgvuldig voor toekomstig gebruik. Laat je kind nooit zonder toezicht in de auto.
- Gebruik geen kinderzitje op een plek waar een frontale airbag actief is, dit is gevaarlijk.
- Zij-airbags vormen geen probleem. Het product is een veiligheidsartikel en is alleen veilig als het wordt gebruikt volgens de handleiding.
- Het zitje mag op de voor- of achterbank worden gebruikt, maar wij adviseren plaatsing op de achterbank. Het zitje is goedgekeurd volgens de strengste Europese veiligheidsnormen (ECE R129/04) en geschikt voor kinderen van 40-105 cm (max. 18 kg) met de voertuiggordel, van 76-105 cm (max. 18 kg) met voertuiggordel, en van 100-150 cm met de 3-puntsgordel.
- Na een ongeval moet het zitje worden vervangen, ook als er geen zichtbare schade is.
- De veiligheid kan alleen worden gegarandeerd als het zitje van

de oorspronkelijke eigenaar is.

- Wij raden sterk af om een tweedehands zitje te gebruiken, omdat je niet weet wat ermee is gebeurd.
- De gordelpads zijn belangrijk voor de veiligheid en moeten altijd worden gebruikt.
- Zorg dat losse voorwerpen en bagage goed zijn vastgezet om letsel bij een ongeluk te voorkomen.
- Smeer de bewegende delen van het zitje nooit.
- Het zitje mag niet worden gebruikt zonder hoes; gebruik altijd de originele hoes, deze draagt bij aan de veiligheid.
- Zorg ervoor dat harde of plastic delen van het zitje niet bekneld raken in een deur of onder een verstelbare stoel.
- Voorkom beschadiging van het zitje door zware bagage of door het dichtslaan van de autodeur.
- Wijzig het product niet, dit kan de veiligheid in gevaar brengen.
- Bedek het zitje bij warm weer om verbranding aan hete onderdelen te voorkomen.
- Verwijder het logo niet van de hoes om schade te voorkomen. Gebruik het zitje ook bij korte ritjes, want juist dan gebeuren veel ongelukken.
- Controleer voor aankoop of het zitje goed in je auto past.
- Neem pauzes tijdens lange ritten zodat je kind even kan ontspannen.
- Geef het goede voorbeeld en draag altijd zelf je gordel.
- Leer je kind dat hij/zij niet met de gordelsluiting mag spelen.
- Zorg ervoor dat de gordels goed vastzitten (laag over het bekken) en niet gedraaid zijn.
- Een heupgordel moet laag gedragen worden zodat het bekken goed beschermd is.

WARNUNG

Dies ist ein universeller, mit dem Sicherheitsgurt befestigter i-Size Kindersitz, der gemäß UN-Regelung Nr. 129 zugelassen ist und vor allem für „i-Size-Sitzpositionen“ geeignet ist, wie sie vom Fahrzeughersteller in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs angegeben sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an den Kindersitzhersteller oder den Händler. **WICHTIG:** Verwenden Sie den Sitz nicht in Fahrtrichtung, bevor das Kind 15 Monate alt ist (siehe Anleitung). Dieser Sitz ist nur für Fahrzeuge geeignet, die mit einem nach ECE-Regelung Nr. 16 zugelassenen 3-Punkt-Gurt ausgestattet sind. Verwenden Sie ihn nicht auf Sitzplätzen mit aktiviertem Frontairbag.

Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig.

- Die korrekte Befestigung des Fahrzeuggurts ist entscheidend für die Sicherheit Ihres Kindes.
- Bewahren Sie die Anleitung für später gut auf. Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt im Auto.
- Verwenden Sie den Sitz nicht auf einem Platz mit aktivem Frontairbag, dies ist gefährlich.
- Seitenairbags sind kein Problem.
- Dieses Produkt ist ein Sicherheitsprodukt und nur sicher, wenn es gemäß der Anleitung verwendet wird.
- Der Sitz kann vorne oder hinten im Fahrzeug installiert werden, wir empfehlen jedoch die Rückbank.
- Der Sitz ist nach den strengsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R129/04) zugelassen und geeignet für Kinder von 40-105 cm (max. 18 kg) mit dem Fahrzeuggurt, 76-105 cm (max. 18 kg) mit dem Gurt, und 100-150 cm mit dem Fahrzeuggurt.
- Nach einem Unfall muss der Sitz ersetzt werden, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorliegen.
- Die Sicherheit kann nur gewährleistet werden, wenn der Sitz

vom Erstbesitzer stammt.

- Wir raten dringend davon ab, einen gebrauchten Sitz zu verwenden, da Sie nicht wissen, was damit passiert ist.
- Die Schulterpolster sind wichtig für die Sicherheit Ihres Kindes und sollten immer verwendet werden.
- Stellen Sie sicher, dass Gepäck und andere Gegenstände gesichert sind, damit sie bei einem Unfall keine Verletzungen verursachen.
- Schmieren Sie keine beweglichen Teile.
- Verwenden Sie den Sitz nicht ohne Bezug; nur der Originalbezug darf verwendet werden, da er zur Sicherheit beiträgt.
- Achten Sie darauf, dass feste Teile des Sitzes nicht in Türen oder unter verstellbare Sitze eingeklemmt werden.
- Vermeiden Sie Beschädigungen durch schwere Gegenstände oder das Zuschlagen der Tür.
- Der Sitz darf nicht verändert werden, da dies die Sicherheit beeinträchtigt. Bei heißem Wetter kann der Sitz sehr heiß werden – decken Sie ihn daher bei direkter Sonneneinstrahlung ab.
- Entfernen Sie nicht das Logo vom Bezug, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten – hier passieren die meisten Unfälle. Prüfen Sie vor dem Kauf, ob der Sitz richtig in Ihr Auto passt.
- Machen Sie Pausen auf langen Fahrten, damit Ihr Kind sich erholen kann.
- Seien Sie ein gutes Vorbild und tragen Sie immer Ihren Sicherheitsgurt.
- Bringen Sie Ihrem Kind bei, nicht mit der Gurtschnalle zu spielen.
- Achten Sie darauf, dass alle Gurte korrekt befestigt sind (tief am Becken) und nicht verdreht sind.

- Ein Beckengurt muss tief sitzen, damit das Becken gut geschützt ist.

AVERTISSEMENT

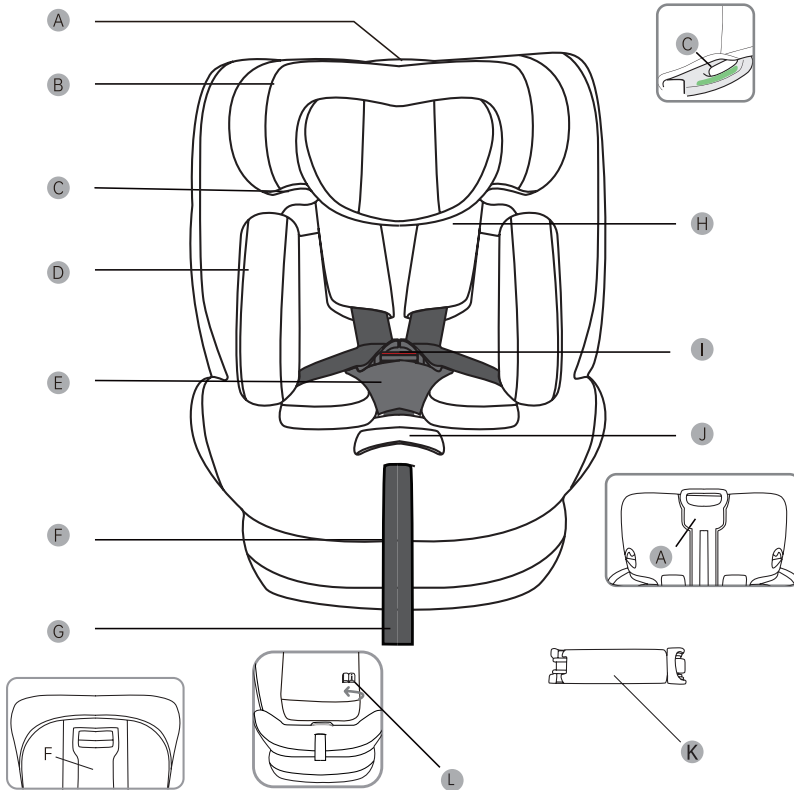
Il s'agit d'un siège auto universel fixé avec une ceinture, conforme au Règlement ONU n° 129, conçu principalement pour les « positions i-Size » indiquées par le fabricant du véhicule dans le manuel utilisateur. En cas de doute, consultez le fabricant du siège auto ou le détaillant. **IMPORTANT** : Ne pas utiliser en position face à la route avant que l'enfant n'ait plus de 15 mois (voir instructions). Ce siège est uniquement adapté aux véhicules équipés d'une ceinture de sécurité 3 points homologuée selon le Règlement CE n° 16. Ne l'utilisez pas sur un siège avec airbag frontal activé.

Lisez attentivement ce manuel.

- La bonne installation de la ceinture est essentielle pour la sécurité de votre enfant.
- Conservez le manuel pour un usage futur.
- Ne laissez jamais votre enfant seul dans la voiture.
- N'utilisez pas un siège enfant à un emplacement avec airbag frontal actif, c'est dangereux.
- Les airbags latéraux ne posent pas de problème.
- Le produit est un dispositif de sécurité et n'est efficace que s'il est utilisé conformément aux instructions.
- Le siège peut être utilisé à l'avant ou à l'arrière, mais l'arrière est recommandé.
- Ce siège est homologué selon les normes de sécurité européennes les plus strictes (ECE R129/04) et convient aux enfants de 40 à 105 cm (≤ 18 kg) avec la ceinture, 76 à 105 cm (≤ 18 kg) avec la ceinture, et 100 à 150 cm avec la ceinture 3 points.
- Après un accident, le siège peut être endommagé même si cela n'est pas visible, et doit donc être remplacé.
- La sécurité ne peut être garantie que si le siège provient du propriétaire d'origine.

- Il est fortement déconseillé d'utiliser un siège d'occasion, car son historique est inconnu.
- Les coussinets de harnais sont essentiels pour la sécurité et doivent être utilisés en permanence.
- Assurez-vous que les bagages ou objets susceptibles de causer des blessures en cas d'accident sont bien fixés.
- N'utilisez pas de lubrifiant sur les parties mobiles.
- N'utilisez jamais le siège sans sa housse, uniquement avec la housse d'origine qui contribue à la sécurité.
- Les parties rigides ou en plastique ne doivent pas être coincées dans une porte ou sous un siège réglable.
- Ne placez rien de lourd sur le siège ou les sangles, cela pourrait l'endommager.
- Ne modifiez pas le produit, cela pourrait nuire à la sécurité.
- Par temps chaud, couvrez le siège pour éviter que les parties en plastique ou métal ne deviennent brûlantes.
- Ne retirez pas le logo de la housse pour éviter de l'abîmer.

PART LIST



A. Handle for the headrest

B. Headrest

C. Belt guider

D. Newborn cushion

E. Buckle pads

F. Handle for adjusting the angle

G. Adjustment belt

H. Shoulder pads

I. Buckle

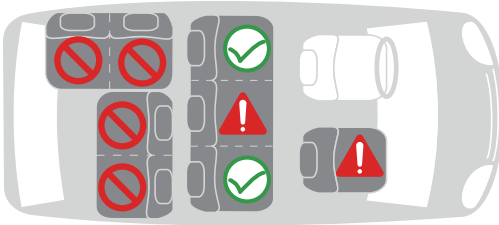
J. Button for the 5-points harness system

K. Green clamp

L. Instruction storage bag

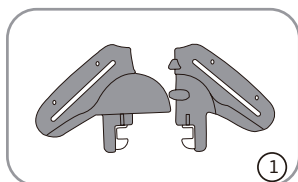
VEHICLE USE

The baby car seat must not be used into the position of a seat where there has an airbag (airbags can be fatal to children). Please read the instructions carefully in order to properly use of child safety seats.

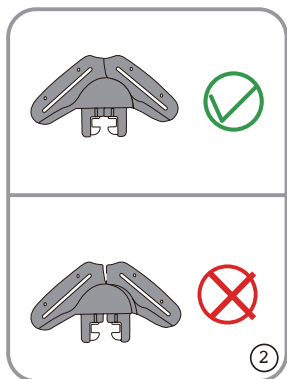


Must not be used in the passenger seat where airbags have been activated.

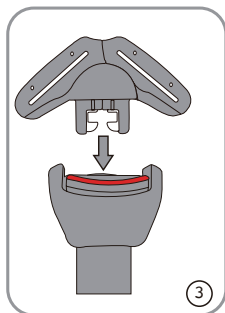
INSTALLATION



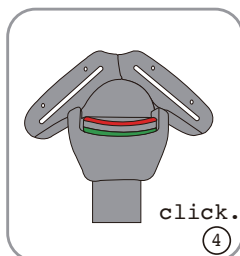
1. Close the left and right latches of the buckle (as shown in Figure 1) and ensure that the concave and convex structures of the left and right latches are closed



2. Close the left and right latches without leaving a gap. Keep the latches facing up. (Figure 2)

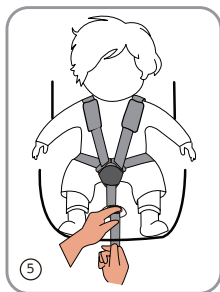


3. Insert the closed latches into the slot of the buckle. (Figure 3)

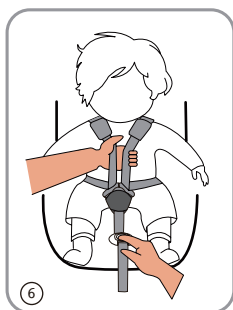


4. If you hear "click" sound, it means that the buckle has been fastened. (Figure 4)

INSTALLATION

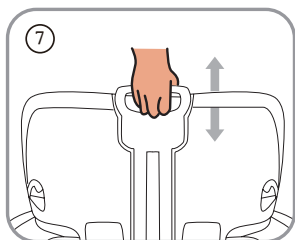


1. Tighten your baby car seat belt. Pull the shoulder strap up to tighten the loose part of the leg belt. Then pull the adjustable belt to tighten the belt. Keep your seat belt as tight as possible without causing discomfort. The leg belt should be as low as possible and should be near the crotch, not the belly. A finger space should fit between the seat belt and the child. A loose seat belt is dangerous. Check that the seat belt adjuster is working properly each time when you place a child in a car seat before tightening the seat belt.



2. loose the seat belt
The seat belt can be loosened by pressing the 5-point seat belt adjustment button in front of the seat. While pressing down the 5-point seat belt adjustment button, hold the two straps under the shoulder guard with the other hand and pull them in front of the child to release the seat belt

ADJUST HEIGHT

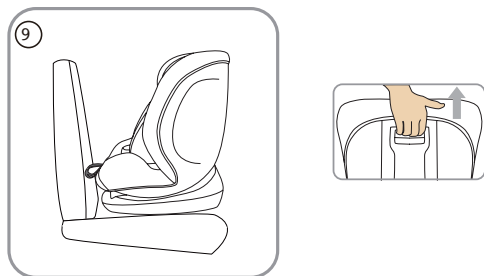


1. Adjust the seat belt to the loosest through the five-point belt adjuster under the cloth cover in front of the seat, unfasten the buckle, pull the headrest handle upward, move the headrest to the correct shoulder strap height position, and then check whether the headrest is properly engaged by gently sliding the headrest down.



2. Correctly adjusting the headrest can ensure the best protection for your child in the car seat; The headrest must be adjusted to the position that the shoulder strap is compatible with the height of a child's shoulders or slightly higher. The straps must be located at shoulder height or slightly above the child's shoulder height. The shoulder strap should not be behind the child or at or above the ear.

ADJUST HEIGHT



The child safety seat can be adjusted to different reclining positions. You can adjust the reclining angle of the seat even when your child is in it



forward facing:

Hold down the base part of the safety seat with one hand, and pull the Angle adjustment handle on the back of the safety seat with the other hand to adjust the seat to the appropriate position. There are 3 gears in total.

CUSHION



Notice:

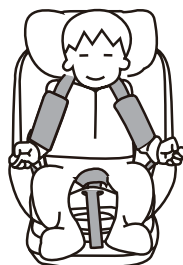
1. When the height of baby is 40-75cm, please use the newborn baby's cushion.



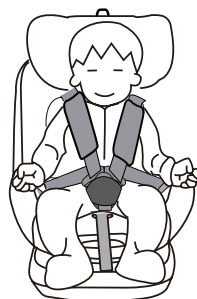
Place the new born cushion in the car seat, place the two shoulder pads on the new born cushion, and finally cover the buckle cushion on.

HARNASS

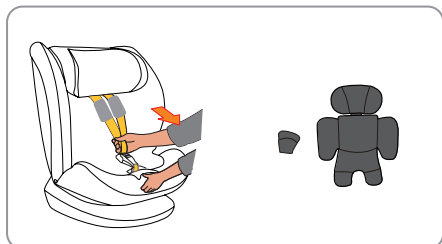
1. Release the safety belt to the most loosely, then unlock the buckle and place it on both sides of the seat, as shown in the picture



2. Insert the left and right latches into the buckle and hear a “click” sound, indicating that the buckle is fastened. Press the adjustable belt button to adjust and tighten the shoulder strap, while ensuring that the child’s shoulders are comfortable (a finger space should fit between the seat belt and the child).

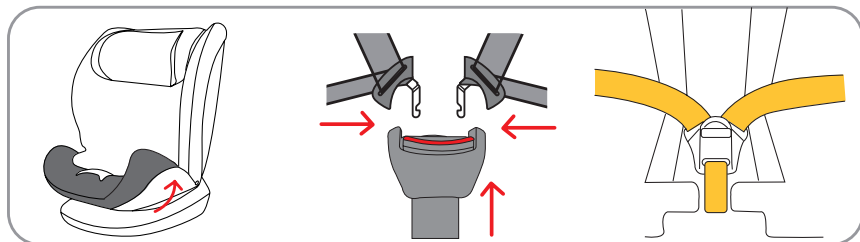


BELT



1. Open the buckle, remove the newborn cushion and buckle guard.

BELT

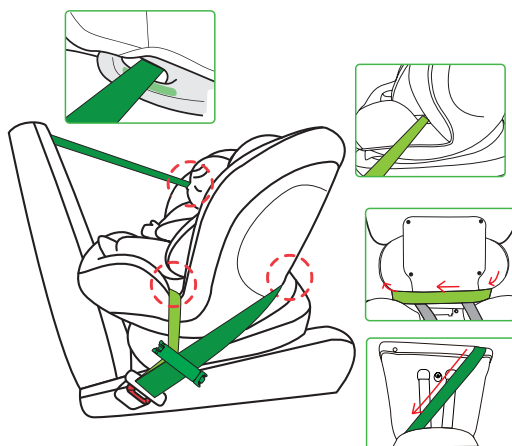


2 Lift the base fabric cover, fold the buckle and place it into the designated storage compartment.

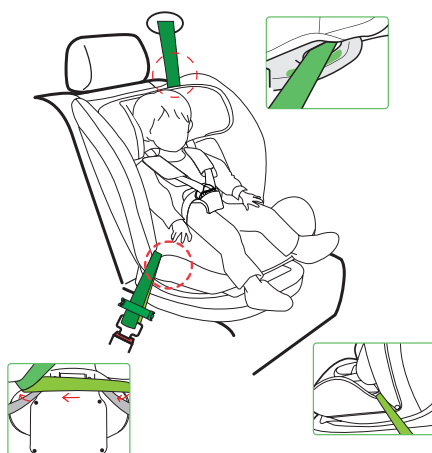
3 Lower the fabric cover and adjust it to ensure a smooth, secure fit.

INSTALLATION

1. When installing the safety seat rear-facing, please adjust the seat to the R position.
2. Install the three-point seatbelt as shown in the diagram. Then place the child into the safety seat and secure them using the five-point harness.
3. Secure the green clamp clip into the three-point safety harness as shown in the diagram.



1. Adjust the child safety seat to the required position according to the 4-4 method.
2. Install the three-point seatbelt as shown in the diagram. Then place the child into the safety seat and secure them using the five-point harness.
3. Secure the green clamp clip into the three-point safety harness as shown in the diagram.



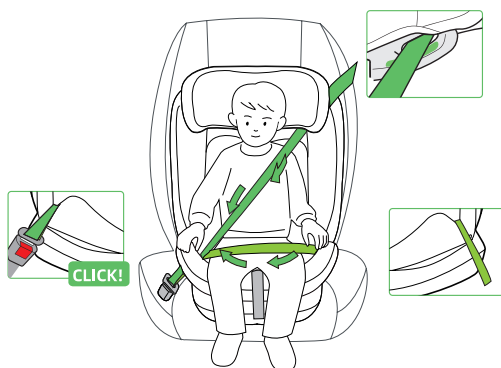
INSTALLATION

Remove the 5-point safety belt first (see details from 4-7).

Put the child safety seat on the car seat, and adjust the child safety seat to the suitable position (see details from 4-4). The belt of the car seat passes through the seat belt guider and passes around the child's shoulder.

The belly belt of the car seat passes through the belly belt guider and passes the child's pelvis.

Fasten the car seat belt.



REMOVAL COVER

1. Release the headrest rubber band and remove the headrest cloth cover

2. Release the cloth cover on the back of the car seat, lift the cloth cover from the bottom up and remove it



Cleaning and maintenance

In the daily using, it is necessary to regularly check the child safety seat, In case of accident, the safety seat must be replaced. When the car seat is not in use, the child safety seat should be placed in a dry and ventilated place to avoid damp and mildew. If there is dust on the surface of the child safety seat, we can use a damp sponge to wipe and ventilate it to dry. If food or drink drops onto the seat belt by accident, Please remove the seat belt and rinse thoroughly with warm water and ventilate it to dry. To clean the entire seat cover, please refer to the washing instructions. Slight fading may occur during the first washing, which it is a normal situation.

Washing instructions:

Schoonmaak en onderhoud

Bij dagelijks gebruik is het belangrijk om het kinderzitje regelmatig te controleren. In geval van een ongeval moet het zitje worden vervangen. Wanneer het kinderzitje niet in gebruik is, dient het op een droge en goed geventileerde plaats te worden opgeborgen om schimmel en vocht te voorkomen. Zit er stof op het oppervlak van het kinderzitje, dan kan dit worden afgenomen met een vochtige spons. Laat het vervolgens goed drogen in een geventileerde ruimte. Als er per ongeluk eten of drinken op de gordel terecht komt, verwijder dan de gordel en spoel deze grondig af met warm water. Laat daarna goed drogen. Raadpleeg voor het reinigen van de gehele bekleding de wasvoorschriften. Een lichte verkleuring bij de eerste wasbeurt is normaal.

Wasvoorschriften:

Reinigung und Pflege

Bei täglicher Nutzung sollte der Kindersitz regelmäßig überprüft werden. Im Falle eines Unfalls muss der Sitz ersetzt werden. Wenn der Kindersitz nicht verwendet wird, sollte er an einem trockenen und gut belüfteten Ort aufbewahrt werden, um Feuchtigkeit und Schimmelbildung zu vermeiden. Befindet sich Staub auf der Oberfläche des Kindersitzes, kann dieser mit einem feuchten Schwamm abgewischt und anschließend an der Luft getrocknet werden. Wenn versehentlich Lebensmittel oder Getränke auf den Gurt gelangen, entfernen Sie den Gurt und spülen Sie ihn gründlich mit warmem Wasser. Danach gut trocknen lassen. Zur Reinigung des gesamten Sitzbezugs beachten Sie bitte die Waschanleitung. Leichte Farbveränderungen beim ersten Waschen sind normal.

Nettoyage et entretien

Lors de l'utilisation quotidienne, il est important de vérifier régulièrement le siège auto pour enfant. En cas d'accident, le siège doit être remplacé. Lorsque le siège n'est pas utilisé, il doit être rangé dans un endroit sec et bien ventilé pour éviter l'humidité et la moisissure. En cas de poussière à la surface, il est possible de nettoyer avec une éponge humide, puis de laisser sécher à l'air libre. Si de la nourriture ou une boisson tombe accidentellement sur la ceinture, veuillez retirer celle-ci et la rincer soigneusement à l'eau tiède. Laissez ensuite bien sécher. Pour le nettoyage complet de la housse, veuillez consulter les instructions de lavage. Une légère décoloration peut survenir lors du premier lavage, ce qui est tout à fait normal.



COMPANY INFO

Company address

DERYAN B.V.
Marithaime 8
6662 WD Elst
The Netherlands

Telephone

+31 481 351 070

Email

team@deryan.com

Website

www.deryan.com